



## 政府限制香港火油公司在青衣氣庫儲存量

地政工務司班禮士今日(星期四)在記者招待會上表示，政府基於公眾安全的大前提下，會限制現時香港火油公司在青衣島上的石油氣庫之儲存量，並訂出長遠計劃，將其設施遷往該島之西南部。

班禮士並在會上正式發表「一九八二年青衣潛在危險研究報告書」及「一九八九年青衣危險重估研究報告書」。

在一九八九年報告書中，負責研究的顧問公司認為在青衣島上，除了香港火油有限公司及美孚公司的設施外，所有現存或建議興建中的設施，均能在透過改善管理及安全系統的情形下，將危險程度降低至符合政府在一九八八年為新設立的潛在危險設施所訂出的「風險限度暫行指引」之標準。

顧問公司認為香港火油公司及美孚公司所屬的設施，其危險程度偏高，原因是由於該等設施的儲存量大及與民居相距太近。而香港火油公司對安全系統管理欠善，亦是原因之一。

至於美孚公司，顧問公司認為，由於美孚有妥善的管理系統及完善的技術設計，所以在搬遷之前毋須對其作儲存量管制。

班禮士透露政府現正積極與美孚公司洽商有關搬遷的事宜，而同時亦已就香港火油公司的未來計劃，開始與該公司商討。

班禮士憶述政府於一九八二年，由於青衣居民受到外國發生一些涉及潛在危險設施的意外事件，觸發起對島上情形的關注，因而進行了有關該島的潛在危險研究。當時居民覺得青衣島上的潛在危險設施與其他的發展，可能未符合可接受的危險標準，他們亦認為現行的土地用途規劃及管制程序，不足以阻止在該等設施附近繼續發展。

根據一九八二年的研究結果，政府已採取多項措施去減低青衣島的危險，包括有：

\* 停止進行美景花園的第三期工程；

\* 改善青衣島的整體基本設施，以及改善最初獲檢討之潛在危險設施之設計及操作標準；

\* 改善一般與潛在危險設施有關的土地用途規劃及發展管制程序。

於一九八八年，因居民對島上的潛在危險設施的整體安全問題關注程度日增，機電工程署轄下氣體安全事務處遂委託顧問公司進行一項重估研究，進一步探討整個青衣島的潛在危險及檢討有關的土地用途規劃。

是項研究範圍主要集中於以下三方面：

\* 個別潛在危險設施對範圍以外而住於附近的居民所構成的危險；

\* 潛在危險設施的累積危險，與及

\* 在該島道路上運輸危險物品所構成的危險。

是次重估研究結果顯示現時青衣島上，除了美孚及香港火油公司之外，其他全部八個設施，其危及設施範圍以外的危險程度，均能符合政府於一九八八年所訂的指引標準，或透過改善本身的安全管理系統達到此標準。

至於該等在危險程度上未能符合該指引所要求的設施，其經營人士將須依照顧問公司的建議，採取補救措施。必要時，政府可引用危險物品條例將補救措施列入牌照條款內。

班禮士補充稱，若然現行法例有不足之處，政府會考慮將法例增訂，務使有關這方面的安全管理得以實施。

至於位於青衣島南部、東南及西部的潛在危險設施，顧問公司認為，對於大部分集中於島上東北部的居民來說，發生意外的累積危險程度會是微不足道，因為他們受到一座高山的山脊保護。

該山脊的作用嚴如一道天然屏障，將住於島之北部及東部的居民與設於該島南部及西部的潛在危險設施分隔開來。政府亦已於一九八八年採取措施，以防止該山脊受到破壞。

顧問公司又指出，現時世界上大多數國家均認為危險物品在運輸時，其危險程度較諸在固定地點儲存難受控制；而在運輸大量石油氣時，則較運輸一般危險物品來得安全。

班禮士稱顧問公司就減低這方面的危險，已作出多項補救措施的建議，包括對運輸石油氣車輛所行走的路綫作限制及加以改善；加緊該等運輸的管制，以及改善有關的緊急程序及技術措施。

政府現亦正積極考慮在青衣島推行一項管制危險物品車輛的交通管理試驗計劃，並已就顧問公司的其他建議，開始進行討論。

上述兩份於一九八二年及一九八九年完成的報告書，現已在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處分別以每本七十二元及六十二元公開發售。

編輯注意：青衣島危險重估報告簡報將置稿箱備取。

— 完 —

### 鋼殼漁船五月一日起可獲發牌

海事處今日（星期四）宣布，由五月一日起該處將考慮發牌予鋼殼漁船。

海事處處長是因四艘同類型船隻試驗結果滿意，遂作出是項決定。該四艘鋼船在兩年前以試驗形式獲發牌照，以釐定其安全，驗船及操作人員的標準。

海事處發言人說：「該四艘鋼船的試驗期今年五月初屆滿，試驗期間情況滿意，海事處處長遂同意日後可發牌予鋼殼漁船。」

發言人稱，海事處已與漁農處進行磋商，研究將來新鋼殼漁船船員在航海證書和訓練上的要求。

他說：「漁農處已同意，為操作傳統船隻的本地漁民提供適當的訓練課程，以便把他們操船的能力提高至在這些現代化鋼船工作可接受的程度。」

發言人又說這些訓練課程有利評估學員的水準，而海事處亦會發出有關的證書。

他說：「提倡新標準是符合本地船隻檢討的概念的。」

「海事處所採取的積極態度當可促進本地漁業的發展。」

— 完 —

## 環保署公布泳灘級別

環境保護署今日(星期四)公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士和市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。環保署於泳季每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署每兩星期抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據來釐訂泳灘的級別。

本年公布的泳灘級別，首次對在某種污染程度的泳灘游泳後而感染輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐定。

某些泳灘的級別在夏季可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水和潮汐增加或減少，以致游泳範圍內的污染程度有所增減。

由於夏季泳客衆多，泳灘水質會普遍下降。不過水質級別可指出本港泳灘當時的細菌污染情況，從而預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A級顯示水質良好。泳灘一百毫升海水中含有少於一百個大腸桿菌(平均數)。而在一千泳客中，估計有少於七人會受到輕微感染。

B級顯示水質可接受。泳灘一百毫升海水中含有少於一千個大腸桿菌(平均數)。而在一千泳客中，估計有少於十八人會受到輕微感染。

C級顯示水質惡劣。泳灘一百毫升海水中含有一千個或以上的大腸桿菌(平均數)。而在一千泳客中，估計有十八人或以上會受到輕微感染。

決定是否關閉泳灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，泳灘若經常被列為C級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉。

同樣，若要考慮重新開放泳灘，泳灘便需持續地被列為B級或以上。

根據環保署在往年泳季內的水質數據，釣魚灣、青山灣、銀鑊灣、舊咖啡灣、石澳後灘、汀九等六個泳灘現時被列為不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，並持續地不符合世界衛生組織和本港的標準。市民切勿到這六個泳灘游泳。下列水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日和兩周前公布的各泳灘水質級別：

地區	泳灘	兩周前級別 (四月十三日)	目前級別 (四月廿七日)
香港島	大浪灣	A	A
	春坎角	A	A
	深水灣	A	A
	夏萍灣	A	A
	中灣	A	A
	淺水灣	B	B
	石澳	A	A
	南灣	A	A
	聖士提反灣	A	A
	龜背灣	A	A
	赤柱正灘	B	B
	石澳後灘	X	X
離島區	* 土地灣	A	A
	上長沙	A	A
	下長沙	A	A
	* 愉景灣	A	A
	洪聖爺	A	A
	觀音灣	A	A
	塘福	A	A
	蘆鬚城	A	A
	貝澳	A	A
	銀鑊灣	X	X
	長洲東灣	A	A
	* 東澳	B	A
西貢區	露營灣	A	A
	大清水第一灣	A	A
	大清水第二灣	A	A
	廈門灣	A	A
	橋咀灣	A	A
	白沙洲	A	A
	銀綫灣	A	A
	三星灣	A	A

荖灣區

釣魚灣	近水灣	更生灣	雙仙灣	海美灣	麗都	汀九	馬灣東灣	舊咖啡灣	新咖啡灣	青山灣	嘉道理灣	蝴蝶灣
X	B	A	A	B	A	X	A	X	A	X	B	B
X	B	A	A	B	A	X	A	X	A	X	B	B

屯門區

備註：X 該泳灘被列為不適宜游泳  
 \* 非憲報公布的泳灘

淺水灣和長洲東灣的級別由B轉為A；中灣、銀綫灣、更生灣、雙仙灣、麗都、新咖啡灣和蝴蝶灣的級別則由A轉為B。

這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動的正常範圍。

—————

編輯注意：

進一步詢問可致電首席環境保護主任（水質政策）賀明志。電話五十八三五二三四。

—完—

## 工商機構電腦記錄 可供私人機構使用

政府統計處發言人今日(星期四)表示，政府統計處備有一份詳盡及最新的工商服務機構電腦記錄，記載本港約三十五萬間機構的資料，主要作為該處調查商業機構的抽樣根據，而許多其他政府部門亦使用這份記錄作為宣傳、調查及研究工作的用途。

私人機構亦可使用這份記錄，查閱有關機構的無須保密的資料，作為市場研究、統計調查、商業及商品宣傳等用途。

欲使用此服務者，可向政府統計處工商服務機構記錄組申請，提供詳載無須保密資料如名稱、地址、主要業務類別及僱員人數的影印本或電腦磁帶。

是項服務的收費為：

\* 影印本每張收二元五角；

\* 如要將資料錄在申請人供應的電腦磁帶上，每次記錄二十個電腦資料單位的最底收費為三百四十元，以後每增一個單位則收十七元。

欲查詢以上服務的詳情，可致電政府統計處工商服務機構記錄組，電話五十八二三四七六〇。

— 完 —

### 上水元朗兩區暫停供水

上水區部分樓宇的食水供應由星期五(四月廿八日)晚上九時至翌日上午八時暫停，以便進行輸水管接駁工程。

由一號橋至木湖之一段文錦渡路旁的所有鄉村將受影響，包括洪橋新村、虎地坳路、羅湖兵房、羅湖村、得月樓村、料壘村、沙嶺新村、新屋嶺村、木湖村和瓦窑村。

同時，元朗區部分樓宇的食水供應由星期一(五月一日)晚上九時至翌日早上六時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於厦村、錫降村、錫降圍、羅屋村、新圍、祥降圍、東頭村、鳳降村、沙江圍、新慶村、流浮山、坑口村、福老村、鰲磡、坑尾村、鰲磡石、白泥、沙橋村、西山村、舊李屋村、新屋村範圍內。

### 一九八八年消費物價指數年報出版

政府統計處編製的「一九八八年消費物價指數年報」經已出版。

該年報詳載一九八八年的消費物價變動情況。

年報內包括四個統計圖及五個附表，顯示出以一九八四至八五年為基數的按商品/服務分類及分組計算的甲乙兩類消費物價指數的變動，及其對總體變動的影響。

這本年報有兩項新的特色。其一是年報首次另以中文版編印。其次是對消費物價指數概念及計算方法作更詳盡的介紹，務使讀者對消費物價指數有更深入及正確的認識。

中、英文版的「一九八八年消費物價指數年報」現已在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處、及香港灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本售價港幣十四元。

有關該份年報的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡。電話：五十八二三五零八九。

— 完 —

### 教委會委員參觀啓德官小

教育委員會五位委員今日（星期四）前往啓德官立下午小學參觀，該校現有二十九名擁有香港居民身份的越南兒童與本港兒童一起接受教育。

該五位委員為鮑瑞美、程德智、蘇國榮、譚萬鈞和黄星華。陪同他們訪問的為教育署助理署長（學校行政）黃錫華、黃大仙區高級教育主任梁家駒、教育委員會秘書招炳坤。

委員獲悉該校大約有二百一十名兒童，而接受教育的二十九名越南兒童進步良好，他們對新校環境甚為適應。他們其中二十六人就讀小一，其餘三人就讀小二。該批越南兒童來自啓德營，於去年十一月進入該校。該等華裔越南兒童皆懂粵語。

-----

### 編輯注意：

教育委員會委員訪問啓德官立下午小學的照片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 — 八

### 港督夫人讚揚香港弱智人士服務協進會

衛奕信爵士夫人今日（星期四）讚揚香港弱智人士服務協進會致力為不同年齡的弱智人士，提供教育和職業訓練服務，以及舉辦各類康樂活動，成績斐然，受到大眾的讚賞。

衛奕信爵士夫人在主持香港弱智人士服務協進會屬下張玉瓊展輝學校揭幕典禮時指出，該會積極為弱智人士提供高度專業和關懷備至的服務，使他們的生活質素大為提高。

她說：「該會的工作實在值得我們讚揚和衷心感謝。」

衛奕信爵士夫人指出她在七十年代末期在香港居住時曾參與該會的工作，該會過去和今後的工作，對她來說意義十分重大，對整個社會來說，也實在是息息相關的。

她指出該會在六十年代初期成立時，開設了僅有一班學生的學校，但今日卻取得驕人成就；不但有多個中心和工場，還有十二間辦得很出色的學校。這一切無疑是該會會員多年來努力不懈的成果，及有賴全體專業人員盡心服務所致。

她說令她感到高興的是今天看到該會完成另一項新計劃。

港督夫人祝賀該會全體人員所取得的傑出成就，並對邵逸夫爵士慷慨解囊，為這個計劃捐出鉅款，致以深切謝意。

她說：「邵爵士這次和貴會攜手共襄善舉，實使我感到非常振奮。」

她續稱：「張玉瓊展輝學校的校舍極具規模，且專為教育弱智兒童而設，我深信這間學校除了能為弱智兒童提供一個美好而具啟發性的學習環境外，更能為本港弱智兒童教育服務的進一步發展，樹立優良的典範。」

編輯注意：

有關揭幕禮的圖片經傳真機發放，並連同衛奕信爵士夫人中英文演辭全文放置稿箱備取。

## 新界政務署長巡視北區發展

新界政務署長許雄今日（星期四）上午巡視北區，了解該區最新發展情況，並會見地方人士及政務處職員。

許雄由署理北區政務專員苗力知陪同，首先巡視位於粉嶺馬會道的北區政務處臨時辦事處。

他跟著視察毗連北區政務處臨時辦事處的一個地盤，該地盤現正興建一座七層高的粉嶺政府合署。

許雄獲悉建築物耗資六千七百萬元，於明年六月落成時，將有逾十個政府部門遷往辦公，成為區內政府運作的焦點。

許雄其後登上和合石墳場的最高點，俯瞰粉嶺／上水新市鎮的各項發展。

粉嶺／上水新市鎮面積約七百九十公頃，由傳統鄉村、兩個商業／住宅中心（即聯和墟和石湖墟）、公共屋邨和各類機構建築物組合而成。

許雄得悉粉嶺／上水於一九七九年一月獲指定為新市鎮後，在房屋、交通、康樂、教育和社區設施方面，都有重大的發展。

許雄又前往聯和墟，該處現正進行道路及渠務改善工程，以便改進其基本設施，配合未來的重新發展計劃。

是項工程已於上月展開，分十五個階段進行，需時十九個月完成。

許雄跟著參觀位於新市鎮內的安樂村工業邨。他獲悉該邨提供十六公頃的工業用地，現時有一百一十五間工廠，僱用二千一百人。這個數字約佔該區總就業潛力的百分之七，因為當安樂村完全發展後，預計可提供三萬二千個就業機會。

今日較早時，許雄曾到位於邊境禁區內的沙頭角墟參觀。政府現正在該處進行耗資三億元的重建工程，建造一個低密度而自給自足，並設有廉租公共房屋、現代化市容和康樂設施的墟鎮。

此外，他亦前往沙頭角邊境管制站，及聆聽苗力知詳細講解有關在打鼓嶺黃茅坑山開闢新界東北堆填區的計劃。

有關當局預算以該堆填區替代船灣堆填區，為新界東北分區及九龍市區提供廢物處置設施。

許雄得悉堆填區的設計、建造和運作，將結合多項環境管制措施，以盡量減低該計劃對環境所造成的影響。

在結束巡視前，許雄與北區區議員和地區人士共晉午餐，並交換意見。

編輯注意：新界政務署長許雄巡視北區的圖片由傳真機發出，並置稿箱備取。

———  
| 完 |

#### 保良局服務社群 政務司推崇備至

政務司廖本懷今日（星期四）對保良局在社會服務方面的貢獻加以讚許。

廖本懷在與保良局應屆董事局會晤時表示，保良局近年來積極推行多元化社會服務，工作範圍日漸擴展惠及各界人士。

他說：「保良局因應社會需要，不斷加強服務，努力建設，實在精神可嘉。」

廖本懷說政府各部門非常支持保良局在元朗大棠興建第二個青年渡假營的計劃，屋宇地政署現正積極處理有關的批地申請，政務總署亦會合力協助。

至於保良局軒尼詩道物業重建的計劃，廖本懷稱該局的顧問委員會的成員一致表示支持。

在會面時保良局主席陸慶濤介紹了該局本年度的工作大綱。

———  
編輯注意：保良局董事局拜會政務司廖本懷的照片，將由傳真機發放，並置稿箱備取。

| 完 |

羅湖軍營收容越南船民  
北區區議會本周五討論

北區區議會明日（星期五）舉行延續會議，討論利用羅湖軍營作為越南船民臨時羈留中心一事。

羅湖軍營位於邊境，改建後可容納一千八百名越南船民。

保安科首席助理保安司尤曾家麗將向區議員講解有關事項。

會上，行政事務申訴專員實施雅將介紹專員公署的組織架構及運作情況。

議程其他項目包括北區撲滅罪行委員會和區域市政局屬下北區委員會的報告。

編輯注意：

北區區議會明日（星期五）上午十時在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行延續會議。歡迎派員訪攝。

——  
完

深水埗分區委員就職禮明舉行

深水埗十個分區委員會的就職典禮將於明日（星期五）在長沙灣社區會堂舉行，屆時新一屆（一九八九至九〇年度）的分區委員代表，將會接受委任証書。

典禮的主禮嘉賓包括副港九政務署長鄭陸山、深水埗政務專員祝彭婉儀及深水埗警區指揮官傅理。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期五）晚上八時在發祥街五十五號長沙灣社區中心舉行的深水埗分區委員就職典禮。

——  
完

## 屯門美化環境日周六舉行

屯門區星期六(四月廿九日)舉辦「屯門美化環境日」，屆時三十九間區內學校及團體的七百多名居民將攜手種植四百株樹苗。

是項活動由屯門區議會贊助，屯門政務處、清潔運動委員會和公益少年團聯合主辦。

美化環境日的主辦目的為讓居民有機會參與改善區內環境的工作，並藉此宣傳清潔香港的信息。

所有參加者將於是日上午在四乙區景峰花園對開空地進行植樹活動。

開幕儀式將於上午十時州分舉行。

主禮嘉賓有屯門政務主任潘婷婷、區域市政局議員曹紹偉和潘展鴻、屯門鄉事委員會副主席陶鑑籌，以及環境保護署、屯門拓展處、教育署和區域市政署的代表。

編輯注意：

屯門美化環境日星期六(四月廿九日)在屯門四乙區景峰花園對面空地舉行。

典禮於上午十時州分舉行，歡迎派員訪攝。

乘坐政府車輛前往植樹地點的新聞界代表，請於當日上午九時州分在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

— 完 —

## 國際兒童繪畫比賽星期日舉行

一項「國際兒童繪畫比賽」將於本星期日(四月三十日)由上午九時至十一時三十分，在尖沙咀九龍公園舉行。

比賽由油尖區政務處、市政局、海港青年商會及星島有限公司合辦，旨在啓發兒童對美術的興趣，提高他們對美術的認識及創作方面的技巧。

比賽分三組進行，即初級組(四至六歲)、中級組(七至九歲)，及高級組(至十三歲)。

參加比賽的兒童可於當日上午九時在現場報名，或事先在油尖政務處或其他政務處、皇后大道中二百七十二號十五樓C座海港青年商會、各星島中心、星島「熱線」店、新星專門店，及出奇老鼠樂園，索取報名表格。

評選參賽作品及頒獎將在現場進行。每組的冠、亞及季軍將獲豐富獎品，包括五百至一千元之獎學金、禮券、墨水筆，及其他禮物。

市政局及亞洲電視將在場安排表演節目助慶。

編輯注意：

「國際兒童繪畫比賽」將於本星期日（四月三十日），由上午九時開始在尖沙咀九龍公園舉行，歡迎派員訪攝。

——  
| 完 |

#### 觀塘環改會明日會議 商多項環境工程撥款

觀塘區議會屬下環境改善委員會將於明日（星期五）舉行會議，討論多項小規模環境改善工程計劃的撥款申請，總數達三十三萬四千元。

這些計劃當中包括在坪石臨時房屋區附近興建一個避雨亭，在康德道與大業街交界處設立美化市容地帶及更換區議會設施內的植物等。

會議亦會討論廢物處理草擬計劃的諮詢文件，該份計劃擬出有關收集和處理固體和半固體廢物的安排、廢物處理辦法和地點等。

此外，委員又會聆聽有關政府部門就佐敦谷堆填區操作情況所提交的報告，以及區內環境工程與小規模環境改善工程計劃的進展報告等。

編輯注意：

觀塘區議會屬下環境改善委員會定於明日（星期五）下午二時三十分在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

立法局議員梁智鴻醫生今午（星期四）在亞皆老街賽馬會學童牙科診所主持衛生署口腔健康教育組開幕典禮時表示市民應主動學習採用正確方法預防牙患。

梁智鴻說，口腔健康教育，這個健康教育重要的一環在以往推廣不足，有關計劃只由一個專責小組在必需時推行。

他表示在口腔健康衛生教育組成立後，市民可免費直接向專業人員查詢有關口腔健康資料。

他又說：「預防勝於治療，這是大家都知道的；而認識疾病就是預防患病的首個步驟。」

較早時，衛生署署長李紹鴻醫生表示，口腔健康教育組的成立，是香港口腔健康教育計劃更有效發展重要的一步。

他說：「一九七九年醫務發展諮詢委員會首先提倡設立全日的口腔健康教育組。」

「一九八二年牙科輔助業訓練和政府牙科服務工作小組作出建議後，當局便在鄧肇堅牙科治療員訓練學校成立了一個試驗性質的口腔健康教育單位，進行有限度的口腔健康教育計劃。」

李紹鴻說口腔健康教育組於去年底遷入現址後，便成為一所全日的口腔健康教育中心。

新中心包括一所可供一百五十人作研討會及演講用的演講廳，供公眾參觀的展覽室、兩間健康教育室，一個製作視聽教材的工場。

其他設備包括可直接觀察牙菌斑的儀器、觀察菌斑微生物實驗室、即場糾正口腔衛生習慣的擦牙室、監察深切預防計劃的預防診療所，以及借出視聽教材的圖書館和博物館。

李紹鴻深信，這些設施一定可加強現時小學牙齒保健計劃方面的教育，使其效果更可持續。其他社會團體人士亦可因此而更加注重本身的口腔健康，並採取簡單的預防措施，照顧本身的牙齒。



編輯注意：口腔健康教育中心開幕典禮的照片經傳真機發放，並置稿箱備取。

## 八八年第四季船務統計報告出版

根據政府統計處今日（星期四）出版的「香港船務統計報告」，一九八八年第四季之抵港船隻有四千二百九十五艘，總噸數達二千六百三十萬個登記淨噸位。與一九八七年同期比較，船隻數目增加五百艘（增幅百分之十三），而噸數則增加三百萬個登記淨噸位（增幅百分之十三）。

同期抵港船隻卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十一。

以船隻種類分析，有主要增加者為油輪（增一百九十二艘），貨櫃船（增一百六十艘），傳統貨輪（增一百三十二艘），散裝貨輪（增三十五艘）。

船隻數目有主要增加者為中國註冊的船隻（增一百四十八艘），巴拿馬註冊的船隻（增一百三十七艘），台灣註冊的船隻（增二十九艘），美國註冊的船隻（增二十七艘），蘇聯註冊的船隻（增二十五艘），而數目主要減少者有丹麥註冊的船隻（減三十七艘），西德註冊的船隻（減十艘），菲律賓註冊的船隻（減十艘）。噸位在一萬噸以下的船隻增加二百七十一艘，而較高噸位的船隻則增加二百二十九艘。

一九八八年第四季，離港船隻有四千二百六十艘，總噸數達二千六百萬個登記淨噸位。與一九八七年同期比較，船隻數目增加四百六十艘（增幅百分之十二），而噸數則增加二百五十萬個登記淨噸位（增幅百分之十一）。

離港船隻付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十五。約有百分之六十六的離港船隻留港時間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十五為進口貨品，百分之十五為轉運貨品；而經海運運出貨品中，百分之六十一為出口（包括本港產品出口轉口），百分之三十九為轉運者。

海運進口貨品的主要裝貨國家為南非（百分之十六）、日本（百分之十四）、新加坡（百分之十四）、中國（百分之十）、台灣（百分之十）及澳洲（百分之七）。而海運出口貨品之主要卸貨國家為美國（百分之十八）、中國（百分之十六）、台灣（百分之十三）、日本（百分之六）、新加坡（百分之五）。轉運貨品主要是在中國（百分之三十二）和美國（百分之十九）裝貨，亦主要轉運往中國（百分之二十三）和美國（百分之十二）卸貨。

一九八八年第四季與一九八七年同季比較，海運進口貨品噸數有主要增加的有，從南非輸入者（增加百分之一百七十六），從台灣輸入者（增加百分之二十五），從日本輸入者（增加百分之十九），從中國輸入者（增加百分之十），從美國輸入者（增加百分之八），從印尼輸入者（增加百分之七）。海運進口貨品噸數有主要減少者則有從南韓進口者（減百分之四十一），從澳洲進口者（減百分之十一），從新加坡進口者（減百分之九）。

整體來說，海運進口總噸數增加百分之十二。

在海運進口的的主要貨品中，噸數有主要增加者為金屬及非原料之雜項製成品，另列者除外（增百分之三十六）；其他機器及零件，另列者除外（增百分之三十二）；煤、煤焦及煤球（增百分之二十九）。海運進口有減少者為石油、石油產品及有關原料（減百分之五）。

與一九八七年同期比較，一九八八年第四季海運出口總噸數（本地貨品出口加轉口）增加百分之二十六。海運出口噸數有主要增加者為輸往中國（增百分之一百零五）、台灣（增百分之四十七）、印尼（增百分之二十八）、泰國（增百分之二十六）、新加坡（增百分之二十二）、美國（增百分之二十）。海運出口噸數有減少者為輸往日本（減百分之十一）。

在主要產品中，海運出口噸數有主要增加者為石油、石油產品及有關原料（增百分之二百二十一）、鋼鐵（增百分之八十四）、黏土及高嶺土（增百分之七十五）；金屬及非金屬原料之雜項製成品，另列者除外（增百分之四十九）；礦物及金屬廢料（增百分之二十八）、雜項食品及食物製品（增百分之二十八）。

以總重量而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十四為貨櫃貨品；經離港船隻付運的貨物中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十五為貨櫃貨品。

以總重量而言，貨櫃貨品佔海運進口百分之二十八。特別是，貨櫃貨品佔海運進口頗大比例，從義大利輸入的有百分之一百、荷蘭（百分之八十九）、西德（百分之七十四）、美國（百分之七十三）、南韓（百分之七十）。

一九八八年第四季與一九八七年同季比較，貨櫃貨品海運進口總噸數增加百分之十四。

在海運進口的的主要貨品中，以噸數計，貨櫃貨品有百分之九十三為電器及電子製品；百分之九十一為人造樹脂及塑膠原料；百分之八十八為紙、紙箱及紙漿物品；百分之八十一為紡織用纖維；百分之七十七為非鐵金屬。

以總重量而言，貨櫃貨品佔海運出口的百分之六十八。

值得注意的是全部或幾乎全部輸往英國、西德、美國、澳洲的出口貨品都是貨櫃裝載的。

一九八八年第四季與一九八七年同季比較，貨櫃貨品海運出口總噸數增加百分之十七。

海運出口的一些主要貨品幾乎全部都由貨櫃運載，包括棉成衣、塑膠製成品，另列者除外、玩具、混合原料及其他原料之成衣，另列者除外、棉紡織及雜項製成品。

船務統計數字主要根據船主或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料編纂而成，並包括所有進出本港的遠洋輪船，但快艇及遊艇則除外。

港口及貨運統計數字則根據船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。

由於資源所限，統計數字是從倉單中開列的全部付運貨物中抽取樣本編纂而成，抽取樣本方法載於該報告的註釋中。

有關八八年第四季之船務、港口及貨運統計的進一步詳情，已載於一九八八年十月至十二月「香港船務統計」報告中。報告現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本二十二元。

查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處的船務資料統計組聯絡（電話為五十八二三四八八七）。

—完—

### 港府放寬港幣債務票據發行 鼓勵穩健非本地機構作借貸

金融司林定國今日（星期四）表示，政府希望對非本地公司發行港幣債務票據採取寬容態度，可以鼓勵穩健的非本地借款機構利用港元資本市場。

林定國在出席香港資本市場公會會議上致辭時說，最先對港府的放寬措施感興趣而有意加以利用的其中一間機構，就是世界銀行。

他說，世界銀行的人員最近訪問香港，與政府人員和若干市場人士商討在本港公開發行港元債券的可能性。

他說：「根據我以上的論點，我們當然歡迎這樣一個穩健的借款機構來港經營業務，但他們是否會利用本港的市場發行票據集資，及在何時發行，則有待他們去決定。」

他說：「我們相信世界銀行在本港發行港元債券，有助鞏固本港債券市場的地位和刺激市場活動的健康增長。」

林定國說，政府決定對於非本地註冊公司發行港幣債務票據可以採取一種較為中立的態度，原因有二。

他說：「第一，自從去年七月政府實施新的會計安排來處理外匯基金與匯豐銀行的往來程序之後，政府對銀行同業的流動資金及利率已有更大的影響力。」

「透過這項安排，我們更能確保在聯繫匯率制度之下保持穩定的匯率，及應付因非本地註冊借款機構將港幣轉為外幣（或將外幣轉為港幣）所引致的影響。」

他說：「第二，由於現時金融界有大量港元『非自願地』轉為外幣的資產，如發行港幣優質債券，金融界便可能將資金轉回港幣藉以投資在這些債券上，因而可大大減低了借款機構出售港元的行動所引致的影響。」

林定國強調，這些借款機構仍須遵守保障投資人士條例對所有申請人作出的審慎規定。

他說：「不過，我們現正研究簡化目前批准程序的建議，這點相信各位都很樂意知道。」

林定國在談及本港資本市場的發展展望時說，由一九八七年四月一日的評稅年度開始，利息稅將會完全取消，這可能會使非金融機構的借貸成本減少。

他說：「將來港幣商業票據活動會有所增加，這應是個合理的預測。」

然而，他說取消利息稅本身會否刺激有關機構在資本市場發行更多債務票據，非由政府決定。

林定國說，政府對金融市場的一貫立場是讓市場人士自行推動市場的發展。

他說：「我們相信市場人士最能決定他們想做的事情。因此，任何人都不應預期政府會在發展資本市場方面，擔任主要推動人的角色。」

「但如果發覺財政或制度因素抑制市場的發展，政府亦隨時準備考慮糾正有關情況，以維護香港的整體利益。」

他說：「取消利息稅的決定便是一個例子，因為這項安排將會提供一個更『公平的市場』，讓借款機構互相競爭。」

林定國說，此外亦有其他因素有助於市場活動的發展。

金融科現正努力擬備一套發行外匯基金票據的計劃就是一例。

他說：「我相信這些港幣面額的票據，將會為金融機構提供風險低而流動靈活的資產，並為我們的資本市場提供良好的投資及買賣機會。」

他又說：「如果香港期貨交易所能夠引進港幣利率期貨合約，定會提供更多套數及對沖的機會。」

編輯注意：金融司林定國的中英文講辭分放新聞處稿箱備取。

——  
| 完 |

## 不會特赦非法入境者

保安司班乃信重申不會特赦非法入境者。

班乃信今早（星期四）在巡視邊境時向在場記者作上述表示。他說：「我們在這方面的立場是絕對堅定的。」

他指出港府最近決定放寬輸入技術勞工準則，包括來自中國的勞工，並不表示港府對防止非法入境者的工作有任何鬆懈。

在巡視邊境過程中，班乃信視察了為防止企圖越境的偷渡客剪破邊境鐵絲網而特別加設的鋼質圍網，和新改良的電子警報系統。

他表示，保安人員會繼續為堵截非法入境者而竭盡所能。

他指出被截獲的非法入境者人數，由去年的每日逾一百人降至今年的每日約三十六人，這是對非法入境者執行檢控政策的結果。

談到持續湧入的越南船民潮，班乃信指出越南政府有責任採取更強硬的措施，控制及阻止當地人民離開。

當被問及昨日取消有關要求批准撥款解決越南船民住宿問題的財務委員會會議時，班乃信說：「我相信立法局議員會明白撥款安置這些船民的重要性；同時，我亦相信我們會得到他們的支持。」

對於利用小輪作安置越南船民之用，班乃信說如有需要的話，政府亦有可能利用小輪作此用途。

他說：「小輪是不舒適及極不合意的住宿地方，但對於一些不受歡迎及不速之客來說，他們亦只能接受。」

班乃信續說，在即將於日內瓦召開之解決船民問題會議前，香港本身很難作出其他安排。

至於那些曾在中國定居後非法進入本港的越南人士，班乃信強調是不會准許他們留在香港的。

他讚揚英軍在邊境堵截非法入境者的工作「表現一流」。

編輯注意：保安司班乃信巡視邊境的圖片將由傳真機發放，並置稿箱備取。

### 臨時醫管局成員今訪問東華醫院

臨時醫院管理局主席鍾士元爵士今日（星期四）早上訪問東華醫院後表示現正考慮幾項建議，研究補助醫院董事局與未來的醫院管理局兩者關係的問題。

鍾士元爵士說，臨時醫院管理局的公共醫院服務合併委員會現正研究上述問題。

臨時醫管局現正與補助醫院董事局考慮幾項建議，使能符合補助醫院現時在醫院管理方面的角色，同時亦能保留其傳統、宗旨和特色。

鍾士元爵士說：「其中一項建議是由董事局根據醫院管理局的管理政策，直接負責醫院的管理。」

鍾士元爵士續說，如採用這項建議，醫院管理局的一位或多位代表將獲委入董事局，而醫院的行政首長將向董事局負責。

鍾士元爵士說：「另一項建議是成立一個直接聽命於醫管局的醫院行政委員會，並委任董事局和醫管局的代表進入該委員會。」

他說：「這項建議對於那些除醫院外還提供其他社會服務的董事局尤為適合。」

他續稱：「這些董事局可繼續進行其傳統活動，如籌款和舉辦其他活動，並可以醫院行政委員會普通委員的身份，繼續在醫院管理方面行使其影響力。」

其他建議包括董事局在醫院管理方面只擔任諮詢或名義上的責任，但繼續擁有醫院的資產。

鍾士元爵士指出臨時醫管局在進一步考慮過這些建議後，會與補助醫院討論每一項建議。

他補充說在一九九零年四月醫院管理局成立後，最終達成的協議將由補助醫院和醫院管理局以書面正式記錄。

鍾士元爵士表示臨時醫院管理局在考慮其他有關成立未來醫院管理局的事項上進展令人滿意。

他說：「臨時醫院管理局委員會稍後將舉行連串會議。」

鍾士元爵士和臨時醫管局成員今日探訪東華醫院是他們定期探訪全港三十四間公共醫院活動的行程之一。

出席的成員有湛保庶、陳煥璋醫生、周端彥醫生、立法局議員梁智鴻醫生和余嘯天。

鍾士元爵士說：「雖然醫院的工作十分吃重，但醫院的員工仍工作勤奮，盡忠職守。」

他續說：「臨時醫院管理局十分明白補助醫院在提供醫療服務方面的貢獻。」

訪問期間，鍾士元爵士和其他成員參觀了醫院各個部門，包括門診部、內科和牙科、大學外科醫學部、康復房、私家病房和提供特定飲食的廚房。

他們亦獲悉東華醫院是東華三院歷史最悠久的醫院。

東華醫院為一普通科醫院，有病床七百八十七張，為上環和西區居民提供服務，同時亦接收由瑪麗醫院轉介的病人。

該醫院的收症室二十四小時開放，並提供多項專門服務，包括藥物、外科、腎臟醫療中心、耳鼻喉科、婦科、神經病科、皮膚科、胃腸科、矯形外科和牙科。

此外，該醫院亦提供普通科和專科門診服務。

鍾士元爵士和臨時醫管局成員在探訪完畢後，與醫院的員工進行討論。

鍾士元爵士形容討論十分有用，既可令醫院員工獲知臨時醫管局工作的最新進展，亦可讓員工有機會發表意見。

他說：「我們十分高興醫院員工就改善醫療服務提供了不少建議和意見，特別是有關將補助醫院服務撥歸未來的醫院管理局的問題。」

臨時醫管局成員定期訪問醫院的活動於一九八七年十一月開始，並將繼續進行至本年八月。

— 完 —

### 最佳「青年實踐計劃」頒獎禮周六舉行

由社會福利署主辦的一九八八至八九年度全港最佳「青年實踐計劃」頒獎典禮暨展覽，星期六（四月廿九日）下午三時在沙田新城市廣場羅馬獻技場舉行。

屆時全港十九個地區的最佳計劃將角逐全港最佳「青年實踐計劃」獎。

「青年實踐計劃」在一九八八至八九年度共接獲一百二十六個青年組別申請資助，並挑選出一百一十個實踐理想、服務社會者，而最高的資助額為四千五百元。

社會福利署發言人表示，青年實踐計劃於一九七四年成立，目的是鼓勵青年發揮個人的潛能，參與社區和社會發展，培養互相幫助和合作的精神。

發言人說：「青年人可透過參與有關計劃，體驗共同合作，並藉此增廣見聞，協助個人身心成長，發展健全的人格。」

主禮嘉賓有社會福利署副署長羅志堅和公民教育委員會主席謝志偉博士。

編輯注意：

全港「最佳青年實踐計劃」頒獎典禮暨展覽星期六（四月廿九日）下午三時在沙田新城市廣場羅馬獻技場舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

## 《增刊》

一九八九年四月廿七日  
星期四

### 立法局會議

目錄	頁
何世柱籲深入研究廠家遷內地影響	一
彭震海稱應讓社會分享本港經濟成果	一
譚耀宗倡議設立監管公營機構委員會	二
蘇周艷屏謂巨額盈餘惹人關注	四
陳英麟要求政府落實改善本地教育質素	五
司徒華稱政府應正視小學及幼兒教育	七
譚王葛鳴認為政府應改善市民生活質素	八
林貝聿嘉評預算案忽略夾心階層	九
張人龍呼籲寬減夾心階層稅項	十一
黃宏發以「莊周夢蝶」喻預算案意見分歧	十三
林偉強支持建新機場	十三
鍾沛林促財政支援大廈管理政策	十五
財政預算案辯論共四十四名議員發言	十六

### 何世柱議員籲當局深入研究廠家遷內地的影響

立法局議員何世柱今日（星期四）呼籲當局深入研究本港廠家遷入內地，對本港經濟所產生的長遠影響。

何世柱在立法局恢復辯論財政預算案時指出，目前本港正處於經濟轉型期，因為有不少廠家遷入內地，據估計廣東省約有四百萬勞工為本港廠家服務，面對如此重大的轉變，政府必須認真研究長遠策略，以保證本港經濟的繼續繁榮。

他說：「雖然今年生產總值可增長百分之七點五，對外貿易亦有卓越表現；但是，由於本港經濟已高度運作，本港亦同時面對各類資源及勞工市場均呈現緊張、生產成本上漲、與亞洲鄰近地區的競爭日益激烈等問題。」

關於銷售稅，何世柱認為，本港既有龐大的財政盈餘，經濟預測在短期內又無惡化跡象，故當局應該維持本港稅制的現狀，而避免使之複雜化。

他說：「雖然擴大銷售稅範圍可使政府稅收比較穩定。但是，似乎忽略了香港目前正處於過渡時期，距離一九九七年不過只有短短八年。」

他認為將徵收銷售稅的主動權留給將來的香港特區政府，而致力於對已有的大量儲備全加以妥善運用，對於本港的社會經濟，將會得益更大。反觀日本於今年四月一日起開始徵收銷售稅，受到社會上的普遍反對，這個事實值得借鑑。

此外，何世柱支持預算案建議把購置符合條件的機器設備的最初免稅額，由百分之五十五提高至百分之六十，使廠商受惠。但他不滿個人免稅額提高不到百分之十，因這調整僅能彌補通脹率，納稅人士實質上得益不大。

— 完 —

### 彭震海議員稱應讓社會分享本港經濟成果

立法局議員彭震海今日（星期四）表示同意財政司預留鉅額盈餘用作未來發展基本建設，但對政府在連續幾年積儲大量盈餘的情況下，沒有體現施政報告中的強調的「讓社會整體分享經濟成果」表示失望。

彭震海在立法局就一九八九／九〇年度財政預算案恢復辯論時說，勞工福利與社會福利仍被忽視，與經濟增長不成比例。

他說：「由於社會資源作出不適當、不公平的分配，貧富差距更為顯著加劇，這會對社會和諧安定種下隱憂。」

他並指出，免稅額多年來並沒有隨着生產總值和經濟增長以及通貨膨脹，而作出可以改善中下層人士生活質素的提高。

「七三至七四年，免稅額是一萬元，八九至九零年是三萬九千元，只能勉強地抵銷通貨膨脹，亦即是他們仍然停留在七〇年代的生活水平。」

彭震海不滿財政司對待工商界及高收入者作出「錦上添花」，藉以安撫他們來保持「經濟繁榮」，但對中、下層，尤其勞工階層則不給以「雪中送炭」。

他認為政府不值得研究徵收銷售稅，因這項稅收不僅打擊旅遊業，並且加重普羅大眾的負擔，對社會、民生影響深遠，後果嚴重。

— 完 —

#### 譚耀宗議員倡議設立 監管公營機構委員會

立法局議員譚耀宗今日（星期四）建議政府委任一個成員包括政府官員、各級議員、專家學者及其他社會人士的委員會，負起監管公營機構的責任。他在立法局恢復辯論一九八九年財政預算案時指出，現存的監察公營機構制度存在若干弊端，例如缺乏一套明確、清楚的監管公營機構運作的標準；港督委任董事制度所帶來的角色衝突，使有關官員在公司利益與公眾利益處於對立時，難於取捨，或礙於身為董事局內的少數，最終仍要服從集體的決定，致無法有效監管等。

他又質疑公營機構應否納入有關諮詢委員會的監管範圍內，以及政府可否透過利潤管制計劃的安排控制公營機構的運作。

他認為公營機構監管委員會應負起下列工作：訂定監管公營機構的運作標準；負責與公營機構訂定年度協議；定期對公營機構的運作作出評估及匯報。

譚耀宗說：「參考外國有關經驗，與公營機構的協議內容可包括公營機構的目標（商業性和非商業性的）；主要服務及次要服務的內容；政府和市民特別關心的政策問題；財政安排；及報告制度的安排。」

他續稱：「監管委員會與公營機構簽訂年度協議有幾方面的優點。首先監管公營機構的運作標準和年度協議選定了一組與政策目標及服務質素密切相關的經營指標，清楚界定了監察的範圍，內容及標準。不單政府和市民都能夠從而掌握到監察的實質內容而且公營機構亦會避免受到過多的、不必要的行政干預。」

此外，公營機構的運作標準提供了公開、客觀的指標，市民便有機會知悉監管的内容，參與監察公營機構的運作。

他指出，具體來說，市民可以通過兩個層面的途徑參與。政府委任的監管委員會制訂出運作標準，公開諮詢社會人士的意見，經充份討論後才作最後決定。其次在每年定期評估公營機構的業績時，監管委員會主動收集市民對公營機構的意見，從而作出較符合市民意願的結論。

他又追問當局自去年底開始檢討政府和法定組織在最終政策及財政管制方面的關係有何結果，並且建議各有關政府決策科成立跨部門的工作小組檢討公營機構與政府的關係，儘早提出建議，廣泛徵詢市民的意見。

提到勞工短缺，譚耀宗重申對行政局較早前通過放寬輸入外地勞工政策，表示失望。他認為在此問題的爭論過程中，政府施政顯然未能關注勞苦大眾的應有權益。

他相信政府放寬輸入勞工政策，違反社會絕大部份人士的意願，主要原因是行政立法兩局缺乏有勞工或基層背景的人士參與，因此，他促請政府增加有勞工及基層背景的人士參與的機會。

他又謂，香港經濟蓬勃發展很大程度得助於中國供應低廉的原料和食品，自由經濟制度的作用實際上並不如一般人想像的大，而低廉勞動力對經濟發展推動能力正逐漸減弱，長遠來說更對經濟發展不利。因此，自由經濟制度或低廉勞動力都不能成為倡議輸入勞工的論據。

有關稅制方面，譚耀宗主張薪俸個人免稅額的價值應得到合理保障，一定程度跟隨通貨膨脹及收入水平變化而調整；擴闊直接稅率的稅階；夫婦自由選擇分開或合併評稅，若選擇合併評稅，在職妻子免稅額應予保留以至提高；以及取消開徵銷售稅計劃。

此外，他希望政府鼓勵工商業不要僅僅考慮眼前利益，更要顧及長遠的發展，並鼓勵市民儲蓄。因此，他建議政府不應削減利得稅，相反可增加投資免稅額；及公積金或退休金僱員供款部分應予免稅。

— 完 —

#### 蘇周艷屏議員謂巨額盈餘惹人關注

立法局議員蘇周艷屏今日（星期四）指出，八九年度財政預算案最惹人關注的兩點，是政府如何處理八八年一百四十二億元的歷史性巨額盈餘，和在連續三年的經濟蓬勃後面對可能出現的調節期。

蘇周艷屏在立法局會議席上就財政預算案陳詞時稱，今年財政司照例地將提高「個人免稅額」，形容為「減稅」，其實只是按通脹年率調整。

她建議進一步提高個人免稅額至四萬五千元左右，並將「最高邊際稅率」降低百分之十，使更多中等入息人士受惠。

另外，由於「應課稅入息實額課稅階」自從七三至七四年度以來，未有調整，因此她建議應由一萬元增加至兩萬元，並且以後儘可能隨經濟情況調整。

她對於在巨額盈餘下大部分市民仍沒有從現行的直接稅制中得到經濟蓬勃的回報，而財政司竟然重提徵收「銷售稅」的考慮，表示失望。

她強調銷售稅對於中下階層生活開支的壓力，是不能在其他方面抵銷的。因此，在普羅市民沒有實質和心理支持底下，強行實施銷售稅政策，祇會引起難以估計的不滿和抗拒。

談到公共開支政策，蘇周艷屏表示，我們社會面臨最急需解決的問題，其實並非通脹，而是在人才不斷流失的劣勢下，政府怎樣對未來的人力資源作出長遠的投資。

她說：「這包括從教育、醫療健康、環境衛生等各方面的投資，提高市民整體的質素。」

在教育方面，蘇周艷屏說，教育是社會發展中的重大支柱，她絕不同意政府以省錢作為改革學制的大原則。

至於財政司將「資本免稅額」提高至百分之六十，以鼓勵廠家購置機器及輸入新科技，她認為是非常實惠的做法。

她並建議財政司進一步考慮購置機器有「折舊免稅額」，以鼓勵工業界改進生產機械化的水平。

她補充說：「更基本扶助本地工業發展的方向，應從成立工業科技研究中心着手，尤其是香港大部分廠商屬於中小型，對於新產品開發研究所需要的龐大經費和風險承擔，不容易應付。」

對於輸入勞工，她認為其負面影響極可能比正面效益為多，因此，政府必須確保對社會民生產生的不良影響減至最少。

蘇周艷屏說：「輸入勞工對於為本港繁榮作出貢獻的勞工階層來說，也是不公平的。雖然部分資方提出輸入勞工的工資不會低於現時本港工人的收入，這樣其實是將工資升幅交由資方控制，而不是由市場供求情況調整。」

她說，政府同時必須考慮輸入勞工所引致的社會成本，其實大部分由納稅人承擔的，這包括對各種社會設施的壓力，例如交通、住屋、治安、還有社群中間文化組合的問題。

所以，她呼籲政府保持堅定的立場，公正地衡量各階層的意見和利益，從長遠的角度制定一個幫助香港經濟健康發展的勞工政策。

— 完 —

#### 陳英麟議員要求政府落實改善本地教育質素

立法局議員陳英麟今日（星期四）在立法局支持一九八九／九〇財政預算案，並要求政府具體說明如何改善本港的教育質素。

陳英麟說：「現行以『量入為出』亦即分餅仔的財政策略，雖然可以保證能制訂出盈餘預算，但往往卻窒患了政府部門不少大計，令長遠計劃受阻，導致政府部門更加沒有理想，只知『做一日和尚，敲一日鐘』」。

「我不相信我們的決策者是如此沒有理想，特别是在教育方面，但可惜常受制於財政撥款，以致全無理想可言。」

他指出，今年的教育預算，只較去年增加百分之五，而未來四年每年平均的實質增加，亦只不過是百分之四，令人感到改善的目標很渺茫。

他認為，教育質素不能提高，應歸咎於政府吝嗇用在教育方面的開支和缺乏教育理想。

年青一代愈來愈實際，只講求眼前事物，不知何去何從，教育要負上大部分責任。

陳英麟說：「教育是社會一項長遠的投資，若要將教育辦好，不能讓教育當局失去理想。」

他認為一些存在已久的教育問題，主要是由於教育部門缺乏目標所致，故現今教育署能勇於面對現實，暴露自己的弱點，在預算案內，首次白紙黑字寫下要改善教育質素，這是非常值得讚賞，希望財政司能想盡辦法找額外資源加以配合，不要將其窒患。

他建議教育署當然先要在執行層面上，必須將提高教育質素的目標具體化，交各部門徹底執行，令每一位員工均能確認目標，朝著去做。至於在管理層面方面，要改變現行僵化的處事作風，將現有資源充分發揮。例如教育署應檢討其每三年定期視學一次的制度，改用抽查或充分調動現有的視學人手，發揮視學的監督功能。

此外，教育署傳統的保守作風，亦應徹底糾正過來，至於在決策部門則要對現行既定的教育目標，加以檢討，因若繼續朝著為每一位適齡兒童，提供他能力所能吸收的最好教育，而成本是家長和社會所能負擔這個目標去辦教育，教育的質素只會每況愈下，一代不如一代。

陳英麟指出現時青少年問題日趨嚴重與現行的教育制度不無關係，但他有信心去糾正現行在教育上的失誤，而教育是站在社會的前衛，若能將其弄好，問題便可得以減少。

他同意財政司所說，「我們必須擴展本港的教育設施，以便可以繼續走在科技發展的前端，並訓練九七年後負起管理香港特別行政區責任的人才」。但他認為，培訓人才除可提供市場需要外，更重要是須配合個人的全面發展，但現行教育制度卻沒有重視與家長的關係，啓發學生的思想，擴闊他們的視野，和培養他們對自己國家有歸屬感等。故政府必須認同個人全面發展的教育目標，才不致於吝嗇用在教育方面的開支，現存的問題，自然可迎刃而解，而教育質素的改善，才可實現。

— 完 —

### 司徒華議員稱政府應正視小學及幼兒教育

立法局議員司徒華今日（星期四）呼籲政府正視和解決小學及幼兒教育問題。

司徒華在立法局就一九八九年財政預算案發言時稱，財政司以遏抑通貨膨脹為擋箭牌，拒絕公衆人士改善社會服務的要求。

他說，這個擋箭牌，解釋不了為什麼在小學和幼兒教育上的撥款，只有百分之三點五的增長。

他說：「這樣的增長，連通貨膨脹率也追趕不上，實質上就是削減。」

司徒華說，政府銳意發展專上教育，是應該的，但不能因此而忽略小學和幼兒教育。

他又說，六年小學免費教育，已推行了十五六年，質素極待提高。

他表示，政府若能將推行備受質疑的外籍英語教師計劃的相等撥款，來資助全港幼稚園教師的薪酬，她們的待遇便可得到顯著的提高，鼓舞起全個專業的士氣，惠及三歲至五歲的學童和整個幼兒教育。

在徵稅方面，司徒華說，爭取多年，夫婦可選擇分別評稅繳稅，終於在本財政年度開始實施了。但在現行稅制中，仍然不能令人滿意，特別是中產者仍然是被虧待和被剝削的一群。

他強調，中產者受到移民潮的衝擊最大，必須加強他們對香港的歸屬感。這方面的的工作包括提高免稅額；取消免稅額遞減制度；擴大累進稅率每個級別的差距；分期付款購買私人樓宇所付利息免稅；以及公積金供款免稅。

最後，司徒華反對輸入外地勞工。他認為香港正處於經濟轉型期，某些行業即使真有勞工短缺的現象出現，也是經濟在轉型過程中，必然發生的現象。

他說：「輸入外地勞工，必會拖延了，甚至窒患了經濟的迅速順利轉型，也一定影響了香港長遠的整體的利益。」

— 完 —

### 譚王慕鳴議員說政府應着手改善市民生活質素

立法局議員譚王慕鳴今日（星期四）在立法局會議上支持動議一九八九／九零財政預算案時指出，在財政充裕的今天，政府應把握機會，著手改善市民的生活質素。

但可惜，本年度的財政預算案在改善市民生活質素方面，實有不少未令人滿意之處。

首先是在社會福利服務撥款方面。

譚王慕鳴說，儘管財政司預計政府全年總開支將會增至七百億元，但獲分配用於直接提高低下階層市民生活質素的社會福利撥款，卻不足四十億元；祇佔總開支的百分之五點七，比率比去年的還要低。

由於其中三分之二是用於社會保障方面；社會福利署和全港志願機構在提供其他服務所能夠獲分配的資源不足十四億元，令一些已經等待多年尋求改善的社會福利服務，在本年度仍然得不到改進。

根據有關方面的資料顯示，這些有需要改善，並已獲得承諾在資源許可下將會進行改善的福利服務約有十多項，其中包括老人服務，家庭服務及兒童院服務等。在財政充裕的今天，實在是著手改善這等服務的理想時機，可惜有關方面偏偏沒有把握這個機會，實在令人失望。

另外，她指出除了服務有待改善外，志願福利機構僱員的福利和待遇一直以來亦是社工界十分關注的問題。

志願福利機構僱員與政府有關僱員向來均肩背著同等的工作，但在福利待遇方面，諸如房屋津貼和醫療保障等，卻無法與政府僱員看齊。她期望政府能盡快提高志願福利機構僱員的福利待遇，以協助志願機構面對近期日趨嚴重的人才流失現象。

譚王慕鳴批評政府長期忽視青少年的培育問題，不願意倡辦更多的體育活動和營舍服務。就體育活動來說，目前全港祇得一間專門訓練優秀參賽運動員的體育訓練中心，受惠青少年寥寥可數，地區性體育活動的開展，亦往往因著經費不足而遇到阻礙。本年度的財政預算案中並沒有正面觸及體育活動問題，而在本年度的實際撥款方面，一般性體育活動的撥款相比去年祇增加一百萬元左右，而整體撥款數目則與去年相同，沒有半點增加。

她不禁質疑政府在推動體育活動方面的誠意。她說：「至於營舍服務方面，自去年四月一日起由社會福利署轉交文康市政科管理後，曾訂下一個三年改善營舍員工編制的計劃。本年度是計劃實施的第二年，當初文康市政科曾推算出所需撥款為二百六十萬元，但結果政府在本年度撥給志願機構用作改善營舍服務的款項祇得一百一十萬元，遠較當初預計為低。在資源不足的情況下，營舍服務和員工編制改善計劃勢必遇到困難，本人謹此促請政府注視這個問題。」

談及稅務安排時，譚王慕鳴表示很高興見到財政司建議盡早實施夫婦分開評稅，相信這項消息會受到本港家庭的歡迎。但她對於整體薪俸稅制的改革程度卻仍未滿意。

她說財政司建議將基本個人免稅額由三萬六千元增至三萬九千元。她認為三千元的增加額顯然未能追上歷年的累積通漲，普羅市民雖有獲益但程度不大。而將標準稅率由上年度的百分之十五點五，降低為百分之十五，實際得益者亦祇是那些一直繳付最高稅額的高收入人士，中等入息階層可以享受到的好處並不大。

她要求改善薪俸稅制使到中下階層市民的生活質素得到更好的保障。她又再次促請政府全面檢討現行薪俸稅制的累進級別，將累進級別的單位擴闊，令低下階層較不容易跌入稅網。同時，政府應考慮增設自住房屋按揭免稅額，幫助那些希望買樓自住的中等入息家庭，減輕其稅務負擔，從而提高生活水平。

就近期再次引起市民關注的公共事業監管問題，譚王慕鳴表示十分體會社會人士對公共事業公司監管問題的懷疑和憂慮，因為法定公共事業公司若沒有足夠的監管，將對普羅市民生活質素帶來重大的影響。因此，她促請政府詳細檢討現行對法定公共事業公司的監管法規，盡快尋求一個有效的改善方法。

總括來說，她認為在財政充裕的今天，政府應把握機會，著手改善市民的生活質素。畢竟今日令人振奮的經濟表現和社會發展情況，仍是全港每一位市民共同努力的結果，他們理應有權分享箇中的成果。

#### 林貝聿嘉議員評預算案忽略夾心階層

— 完 —

立法局議員林貝聿嘉今日（星期四）在立法局辯論一九八九年財政預算案時，對財政司在有一百四十二億元盈餘下，仍忽略對夾心階層的照顧，表示遺憾。

她說：「香港的繁榮和安定，夾心階層有一定的貢獻，他們更是納稅的中堅份子，但福利方面則得益最少。」

林貝聿嘉認為財政司建議的個人免稅額的增幅偏低，而且令更多未婚人士墮入稅網。

她說：「個人免稅額應增加至四萬八千元。同時，為了鼓勵更多已婚婦女再投身入勞工行列，以減少勞工嚴重短缺的情況，在職妻子的免稅額應給予保留。」

她表示子女免稅額歷年來都採用累減制，並不公平。她建議子女免稅額應一視同仁，為大人的一半，即二萬四千元。

林貝聿嘉認為住屋問題亦非常重要，故財政司豁免自住樓宇的首期供款及每月供樓的利息等的課稅，實在是很合情理的，更可以鼓勵及幫助無資格申請公屋或居屋的人士，奮身於「居者有其屋」行列，從而增加他們對香港的歸屬感。

她呼籲政府對於僱員在公積金或退休僱員的供款及醫療保險費，同樣豁免徵稅。

在社會福利方面，林貝聿嘉認為政府在有鉅額盈餘的情況下，仍不擴大福利服務，增加撥款，實在令人失望。

她指出，在家庭服務方面，實有需要增加輔導及支援工作，尤其是在新市鎮，可惜政府撥款的增幅卻是微不足道。

她說，香港人口已漸老化，而當局在照顧老人及關心老人方面的服務，亦嫌不足。

她提議設立「老人保健計劃」，並希望政府落實老人外展服務計劃，使單身、年老體弱及被忽略的老人，可以得到社區的支援。

她亦建議政府增加社區教育及提高供養父母免稅額，並給予老人免費交通服務。

提到學前教育，林貝聿嘉希望政府儘早落實直接資助非牟利幼稚園教師薪金的政策，以確保廉價而優質的非牟利幼稚園可以繼續開辦。

至於徵收銷售稅，她認為祇會令貧富懸殊，而且因所有人士都要負擔，此舉有違香港課稅政策的原則，亦會損害香港「購物天堂」的美譽，構成通脹壓力，影響本港自由貿易政策的形象。

此外，她說入口原料如須要繳交銷售稅，生產成本勢必上升，亦會削弱港貨在海外市場的經營能力，對整體工業發展帶來難以估計的損失，間接影響香港市民經濟水平。

### 張人龍議員籲再予夾心階層稅項寬減

立法局議員張人龍今日（星期四）在立法局恢復辯論財政預算案時表示，當局應給予夾心階層更慷慨的稅項寬減。

張人龍說，每年收入介乎十萬至五十萬元的人士只佔納稅人數百分之三十七點三，但所繳納的稅項卻佔該項稅收總額的百分之六十一點一。本港正面對高通脹率，預期一九八九年甲類消費物價指數平均上升百分之八點五。

換言之，每年收入在十二萬元以上的人士，他們在本年度可節省稅款僅為百分之三點二至五點五。這個情況頗為令人擔憂，因為利率高企、樓宇價格攀升，許多夾心階層家庭用於支付樓宇按揭還款的款項，已佔其收入百分之五十或六十。

他又指出：「有一點我們亦不容忽視，就是愈來愈多夾心階層人士正在計劃移居海外。香港前景不明朗固然是影響他們作出決定的最大因素，但我認為應盡量設法挽留他們。雖然我贊同財政司的意見，任何減稅措施均應審慎從事，以免通脹加劇，但我仍促請當局給予夾心階層更慷慨的稅項寬減。」

有關開徵銷售稅，張人龍說，財政司在其演辭中提及開徵銷售稅的構思，擬以某種形式，在批發層面徵收銷售稅，從而擴大徵稅範圍，並確保政府有一個較為穩定而又不易受經濟波動影響的稅收來源。

他亦特別指出在本港開徵銷售稅必須符合三項準則：第一，銷售稅的稅率必須低，而且能帶來既穩定和數額相當的稅收；第二，對經濟產生最少的干擾；及第三，執行容易，成本低廉。

關於以低稅率取得數額相當的稅收這一點，他希望財政司澄清是否正在考慮為所有貨物與勞務訂定劃一稅率，以達致這個目標，抑或制訂不同稅率，對奢侈商品徵收較高稅項。

他說：「這問題至為重要。從一方面來看，就奢侈貨品徵收的銷售稅同樣易受經濟波動的影響；而另一方面，對中下入息人士而言，劃一稅率實難以被視為一項公平的措施。」

至於第二項準則，張人龍說：「儘管我並不認為本港經濟會因此而受到嚴重影響，但開徵銷售稅肯定會為本港稅制帶來基本的改變。這不是一項容許我們嘗試推行以觀後效的措施。一旦要開徵這種稅項，各方面都要相應配合。在作出最後決定前，當局必須審慎衡量商界，特別是旅遊業人士的意見。」

談論到執行成本方面，他對開徵銷售稅是否物有所值表示懷疑。

據悉，財政司曾表示現已進行更多研究及正在擬備一份諮詢文件，他希望該份研究文件稍後會提交立法局考慮。

但他強調：「海外地區的經驗固然對我們的分析有幫助，但我們不要忘記，與其他國家比較，香港是一個較為趨向於以現金交易的社會。數量龐大的現金交易將會令人有機可乘，逃避稅項，因此當局需要進行嚴密監察。」

另外，他衷心希望政府能從社會及經濟的雙重角度研究何時實施銷售稅這個問題，使納稅人的利益獲得照顧。

談及政府儲備金時，張人龍同意公共開支必須根據經濟增長而非儲備金的多寡作規劃，而保障開支計劃，使其不會因經濟循環所引致的政府收入變動影響，亦是應該充分顧及的因素，但重要的是，政府必須採取積極措施向前邁進，並對改善本港生活質素作出承擔。

他認為保留一些款項以應付籌劃中的若干項主要基礎設施工程開支是正確的作法，但他強調此舉會令財務委員會較難於監察這些款項日後的運用情況，此外，他又認為應盡早公布這些工程計劃的詳情。因為香港正處於過渡期，政府為未來的投資，肯定會對本港市民及海外投資者的信心產生積極作用。

有關設置一項新設基金，用於投資在有私營機構參與或由法定機構進行的計劃，他希望當局保證，日後在動用這項基金時，須先獲得財務委員會批准；若不然，則有必需澄清當局打算如何監察這項基金的運用。

他又批評預算案未有足夠撥款推廣體育活動。他認為當局應在過渡期間提供足夠款項，改善體育活動的質和量，以迎合社會人士的普遍期望。

— 完 —

黃宏發議員以「莊周夢蝶」典故  
以喻預算案之意見分歧

立法局議員黃宏發今日（星期四）以莊子一書中的「莊周夢蝶」，比喻議員在預算案及政制問題上的分歧，並表示這些分歧其實是可以化解的。

他在立法局辯論財政預算案發言時表示，在莊周夢蝶的故事中，莊周有一天在夢中夢見自己化為蝴蝶，忘記了自己是莊周。當他醒時，嚇了一跳，明白自己仍然是莊周。

他覺得，在辯論時發言的議員，似乎真的化為了財政司、律政司、政務司、地政工務司、教育統籌司，甚至是布政司或港督，以為發言可以令政策大改特改，開支可以大大增加。

他進一步謂，莊周與蝴蝶，名份上當然不同，但在本質上是一樣的。故此，對各樣紛爭應該看淡一些。

他說，官員並非一定是對的，而議員亦未必一定是全部對的。

黃宏發最後並表示支持財政預算案。但對某些他不同意的地方，會繼續在財務委員會及其他會議提出。

林偉強議員支持建新機場

——完——

立法局議員林偉強今日（星期四）表示支持興建新機場，並建議當局邀請私人財團或國際財團參與計劃。

林偉強在立法局恢復辯論財政預算案時指出，要應付經濟蓬勃所導致的通貨膨脹，目前適當的辦法是提高市民應付通脹的能力，積極的一面，是進行主要基本設施，消極的一面，是寬減部分稅項。興建新機場，正是進行主要基本設施重要計劃之一。

由於到了一九九六年，即使啓德機場再進行任何擴建工程，也不能應付服務需求；而由一九九七至二〇一〇年期間，倘無新機場代替啓德機場，本港貿易、旅遊和其他生意，總共會損失一千零十億港元；況且興建新機場時間，預計需時七至十二年，故他認為我們現在正面臨作出決定的時刻。

機場選址方面，林偉強指出最大的原則乃新機場必須和港口互相配合。

他說：「就港島西區來說，港口的碇泊設施、航道改變、交通配合、環境污染等方面所涉及的問題，都需要加以考慮。大嶼山東北部亦有可供興建港口的地方，配合在赤鱗角興建機場的計劃，比港島西區會較為理想。」

他續稱：「在赤鱗角興建機場，還可以進行一項港口連環設施的計劃，分別在大嶼山東北部、馬灣、交椅洲等地建造大型碼頭，使青衣島、九龍西部和這些大型碼頭之間，連成一個『西部海港』交通網。」

他還強調，本港的機場和港口新設施，需要和中國沿海經濟發展策略相配合，才會收到相輔相成的效益。

此外，林偉強對政府撥出七十億元作為「轉撥發展貸款基金」，備供將來機場、海港、鐵路、公路等建設之用，深表贊同。

關於開徵銷售稅問題，他卻不表贊同。

他指出，本港貿易已經多元化，亞洲方面，中國雖然壓縮進口，但日本仍然對外開放。本港產品最大市場的美國，經過去年進口率下跌百分之二後，今年可能回復上升。縱觀南美、東歐、蘇聯、中東等地區的市場，多呈現逐步開放的狀態，前景令人興奮。

況且銷售稅雖然擬在批發層面徵收，但也要增加不少人手和行政費用。開徵銷售稅，更會使公營部門進一步膨脹。

他說：「開徵銷售稅，不論採用什麼方式，也會增加廣大市民的負擔，同時亦增加了通脹的壓力。稅制由單純變為複雜，影響『購物天堂』的美譽，旅遊業亦將受到打擊。」

「本港經濟雖有放緩趨勢，但無衰退危機。在本財政年度內，無須過分顧慮直接稅的收入，當然亦不適宜作出開徵銷售稅的決定。」

關於遺產稅方面，林偉強指出自一九八二年訂立最低限額為二百萬元以來，至今已七年，未有作過調整。根據七年前後的物價差距，他建議將遺產稅的最低限額，提升到五百萬元，以示公平。

最後，他希望在未來的財政預算案內，對於即將發表的鄉村新發展策略，能夠受到關注。

### 鍾沛林議員促財政支援大廈管理政策

立法局議員鍾沛林今日（星期四）呼籲政府對展開中的大廈管理新政策給予財政支援。

鍾沛林為私人大廈管理諮詢委員會主席，他在立法局辯論一九八九年財政預算案時指出，要建立一個新的大廈管理制度，政府除了提供委員會所需的人手和行政費外，應同時打算對地區性的大廈管理統籌委員會、政務總署及各分處、大廈管理統籌隊等負責機構給予一個綜合性的事項撥款。

他說：「有關改善大廈管理的設施、應辦事務、編製文件、資料搜集、調查研究、宣傳教育、開研討會、接受投訴及進行協調等一系列工作的策劃、統籌及分工，顯然都要有足夠的資源支持。」

他解釋說：「委員會的目標，是通過諮詢及立法程序，制定大廈公共契約的公平條款，隨而以簡化模式全面建立各大廈具有本身管理的權力。進而從大廈管理設法加強基層治安，同時改善居住環境及提高生活質素。但在有關係整個工作的發展進程上，應該要有政府的適當資助和人力支持。」

他又說：「從本港現時的社會結構說來，社會治安應建基於一個健全的多層大廈管理制度，以良好的大廈管理為基礎，積極發展高效能的警民關係及適當合作。」

鍾沛林指出，社會安定乃經濟繁榮的先決條件，故有須要加強本港保安設施及所需撥款。對於財司在新預算中比去年多撥出三十億元用作保安開支，並計劃在今年內增編警察二千人，他形容此乃「切合民望的英明決策」。

有關勞工短缺，他認為在全面就業的情況下，如果工荒的問題加劇演變下去，本港經濟的發展將會受到嚴重損害，結果對本地員工及僱主都沒有好處。

他說：「面對現局，如果政府要放寬輸入技術勞工，或包括引進大陸工人，我感到這是一件無可奈何的事情。但應強調：輸入勞工，只應是一個因時制宜、因事制宜、因人制宜的臨時性行政措施。」

「具體來說，政府應明確規定，僱主不得以廉價輸入勞工，致損及本地員工的地位和利益。任何入口勞工的工資、福利、房屋及旅費的總額，應不低於本地同類職級員工的待遇。」

他續稱：基於本港良好及穩定發展的勞資關係，並通過有關商團與工團的合作諒解，以一定條件輸入有限度的勞工和專才，為經濟發展所需要的工荒支援提供彈性的配合辦法，這樣做應符合本港社會整體最佳的利益。

談到越南難民問題，鍾沛林建議港府透過英國請求聯合國協助令到越南政府盡量阻止其國民非法逃來香港，及各會員國要在一個預定期內分批及最後全部收容所有滯留香港的越南難民。

他說：「倘若越南船民仍不斷湧來，情況惡化下去，就應積極考慮撤銷『第一收容港』政策。」

他對財政司為多項計劃中的本港重大基建工程預留款項，尤其是要適當增強「基本工程儲備基金」，表示欣賞，因為他認為這個基金，應可視為香港能在「過渡時期」繼續保持安定繁榮及不斷進步的標誌。

況且積穀防飢，基金無論在經濟順景或一時逆境的情況下都可為各項基建工程之正常進行及長遠發展提供所需的財政支持。同時，龐大基金及投入新機場的建設，足以增強大眾及其他投資者對香港前途自由發展的信心。

他希望政府儘快公布興建新機場的具體計劃，並提早施工。

最後他留意到現時本港的通脹率及加薪水平可能比財政司建議個人入息免稅額的新增數字為高，使更多低收入的市民陷入稅網，故他建議在有合理需要時對入息免稅額的寬減程度提出檢討。

— 完 —

#### 立法局財政預算案辯論

兩日共四十四名議員發言

今日（星期四）和昨日兩日共有四十四名議員在立法局討論一九八九年財政預算案。

該預算案的辯論再度押後至五月十日，由官守議員就所提問題作出答覆。

— 完 —